

EXPORTtoday

IHRE WÖCHENTLICHE INFORMATIONSQUELLE RUND UM DEN EXPORT

Ausgabe 27/2015

Stolz auf die Karte

Austria Card gewinnt WKO Exportpreis 2015.

Austria Card positioniert sich als Partner, wenn es um Produkte und Services aus dem Bereich digitale Sicherheit für Zahlungsindustrie, Regierungen, Handel, Unternehmen und öffentliche Verkehrsmittel geht. Dank einer konsequenten Wachstumsstrategie ist es dem Unternehmen in den letzten Jahren gelungen, österreichische Technologie für sehr sensible Bereiche in die verschiedensten Weltregionen zu exportieren und zu einem global führenden Player seiner Branche aufzusteigen.

Diese Erfolge wurden nun auch mit dem Österreichischen Exportpreis honoriert. Austria Card überzeugte die Jury und konnte sich in der Kategorie „Information und Consulting“ erfolgreich durchsetzen. „Diese Auszeichnung macht uns wirklich stolz“,



Ein glücklicher CFO Konstantinos Lagios (r.) erhält den verdienten Exportpreis 2015.

so Konstantinos Lagios, Chief Commercial Officer bei Austria Card, der den Preis im Rahmen der kürzlich im Wiener Museums-Quartier veranstalteten Abendgala entgegengenommen hat.

www.austriacard.at

Inhalt

Flechl auf Erfolgskurs	02
Neue Modetrends 2016	03
Convention4u 2015	04
Weichenstellung für die Zukunft	06

Top-Erfolg

Himmel im Aufwind.

Wieder auf Erfolgskurs befindet sich das Korneuburger Unternehmen Gas-technik Himmel nach einem erfolgreich abgeschlossenen Sanierungsverfahren. „16 Arbeitsplätze sind gerettet, die Kunden sind uns treu geblieben und die Produktion läuft auf Hochtouren“, berichtet Geschäftsführer Heinz Himmel. Für heuer erwartet der Unternehmer einen Umsatz von etwa drei Millionen Euro.

Der Großteil, rund 85 Prozent, wird nach Italien, Deutschland und Schweden exportiert.

www.gt-himmel.com

Fokus

Schuler kauft Yadon

ANDRITZ-Tochter erwirbt Mehrheitsbeteiligung in China.

Die zum internationalen Technologiekonzern ANDRITZ gehörende Schuler AG hat einen Vertrag zum Erwerb eines 51 prozentigen-Anteils am chinesischen Pressen- und Werkzeugmaschinenhersteller Yangzhou Metal Forming Machine Tool Co., Ltd. (Yadon) unterzeichnet. Yadon ist einer der führenden Hersteller von mechanischen Pressen in China und erzielt einen Jahresumsatz von rund 120 Millionen Euro. Über den Kaufpreis wurde Stillschweigen vereinbart. Der Kauf erfolgt vorbehaltlich der Zustimmung der Kartellbehörden. Yadon mit Sitz in

Yangzhou, Provinz Jiangsu, rund 300 Kilometer nördlich von Shanghai gelegen, beschäftigt an drei Standorten in China rund 1.100 Mitarbeiter. Zu den wesentlichen Kundensegmenten, die Yadon bedient, gehören die Automobilzuliefer-, Haushaltsgeräte- sowie die Metall verarbeitende Industrie im Osten von China. Die Beteiligung an Yadon erweitert das Produktprogramm von Schuler und eröffnet den Zugang zu einer bis dato noch nicht bedienten Kundengruppe, dem größten Pressenmarkt weltweit.

Ihre EXPORT today-Redaktion

www.andritz.com

Impressum

EXPORT today wird vom Observer beobachtet.

Medieneigentümer, Redaktionsadresse: New Business Verlag GmbH, 1060 Wien, Otto-Bauer-G. 6, Tel.: +43/1/235 13 66-0, **Konzept, Gestaltung und Produktion:** New Business Verlag GmbH **Chefredaktion:** Melanie Wächter (melanie.wachter@newbusiness.at), **Max Gfrerer** (max.gfrerer@newbusiness.at) **Projektleiterin:** Sylvia Polak **Geschäftsführer:** Lorin Polak (+43/1/235 13 66-300, lorin.polak@newbusiness.at) **Artredaktion:** Gabriele Sonnberger (gabriele.sonnberger@newbusiness.at) **Hinweis:** Im Sinne der leichteren Lesbarkeit werden geschlechtsspezifische Bezeichnungen nur in ihrer männlichen Form angeführt. Dies impliziert keinesfalls eine Benachteiligung des jeweils anderen Geschlechts. Frauen und Männer mögen sich von den Inhalten unseres Newsletters gleichermaßen angesprochen fühlen.

www.newbusiness.at

Flechl auf Erfolgskurs

Ein Großauftrag macht Flechl Kachelofen nach zwei schwierigen Jahren wieder zum österreichischen Marktführer.

Nur zwei Jahre nach der schwierigsten Phase seiner Unternehmensgeschichte befindet sich die Flechl Kachelofen GmbH dank eines Großauftrages wieder im Aufwind. Für das Feriendorf „Almdorf Seinerzeit“ auf der Fellacheralm in Kärnten werden 88 Öfen hergestellt.

Bis 2013 gehörte Flechl zu den größten und erfolgreichsten Kachelofen-Herstellern Österreichs. Dann schlitterten innerhalb eines halben Jahres drei Hauptabnehmer aus der Fertighaus-Branche in den Konkurs, was auch das oststeirische Unternehmen in Bedrängnis brachte.

Dennoch wurde selbst in dieser turbulenten Zeit größtes Augenmerk darauf gelegt, dass kein Kunde zu Schaden kommt. Mittlerweile wurde die Gesellschaft refinanziert, und das erfahrene Team arbeitet schon wieder

intensiv am Ausbau des einzigartigen Produktions- und Vertriebskonzepts.

Ausbau des „Almdorfs Seinerzeit“

Der Auftrag für das „Almdorf Seinerzeit“ stellt dabei einen neuen Meilenstein dar. Basierend auf den Almdorf Kernwerten Natürlichkeit und Hochklassigkeit nimmt derzeit der Ausbau Formen an. Leicht versetzt zum bestehenden Almdorf entstehen derzeit 30 Hütten und Chalets sowie ein zentraler Gutshof.

Der Erfolg des Almdorfs liegt nicht nur in seiner Einzigartigkeit, sondern vor allem in der Authentizität des gesamten Dorfes bis ins kleinste Detail. Hierzu wird nun auch Flechl mit seiner Erfahrung im Kachelofenbau seinen Beitrag leisten. Für jede Hütte werden zwei Öfen gesetzt – vom offenen



Alexander Flechl vor einer halbfertigen Anlage.

Kamin über Kachelöfen und Schwedenöfen bis hin zum Herd.

Verlässlicher Partner

Flechl bekam den Zuschlag aufgrund seines Know-how im Bau von Fertigsteilkachelöfen. Der Großauftrag kann von den Spezialisten aufgrund des hohen Grades der Vorfertigung innerhalb eines kurzen Zeitfensters von nur 8 Wochen umgesetzt werden. <

www.flechl-kachelofen.at

www.newbusiness.at

DAS MAGAZIN FÜR UNTERNEHMER

NEW BUSINESS



Exklusiv für unsere Leserinnen und Leser:

wir vergeben ZWEI Lehrgangsstipendien der Donau Universität Krems und übernehmen je 50% der Kosten:



1x € 7.850,- für ein MSc Management und IT - Studium (z.B.: Supply-Chain Management) *

1x € 8.850,- für ein MBA Corporate Governance und Management-Studium (IT-Governance und Strategie) *

Die Studien sind berufsbegleitend und dauern 4 Semester. Abschluss mit „Master of Science MSc“ und „Master of Business Administration MBA“

Hier gehts zu den Teilnahmemodalitäten: www.donau-uni.ac.at/nb/stipendien

* Die anderen 50% der Kosten übernimmt der Teilnehmer. Keine Barablöse möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Neue Modetrends 2016

Attraktive Modenschauen und ein reichhaltiges Rahmenprogramm auf den Brünner Modemessen vom 22.–24. 8. 2015.

Neben bedeutenden Traditionsausstellungen aus der Tschechischen Republik können sich die Messebesucher auch auf Angebote zahlreicher ausländischer Aussteller und auch mehrerer Messeneulinge freuen. Die Firma Barenčadi wird hier erstmals Modeaccessoires präsentieren, und die ungarische Campi Textile möchte die Tages- und Nachtwäsche sowie Bademode des Labels Lagoon Lingerie ins Rampenlicht stellen. Ihr komplettes Angebot an Damenkonfektion stellt die Neula Group vor, während der ungarische Neuling Saxoo International Herrenkonfektion ausstellt.

Besondere Aufmerksamkeit verdienen neue Aussteller aus fernen Ländern: Mit Unterstützung des Hanoi's Department of Industry and Trade können erstmals neun vietnamesische Firmen mit Konfektion, Kinder- und

Jugendmode sowie Heimtextilien an der Brünner Messe teilnehmen.

Bedeutende Fachmesse

Rückgrat der STYL sind weiterhin traditionelle Aussteller, während auf der Schuh- und Lederwarenmesse KABO tschechische und ausländische Hersteller von Schuhen, Lederwaren und Accessoires ihre Produkte präsentieren. Auch bei ihrer bevorstehenden neuen Auflage sind bereits jetzt wieder alle traditionellen und namhaften Aussteller angemeldet.

Luxus zur Schau gestellt

Auf Modemessen dürfen natürlich Modenschauen nicht fehlen. Auf dem Laufsteg in Halle P werden viermal täglich Kollektionen mit Herren- und Damenmode, Unter-



Die neuesten Modetrends bei Bekleidung, Textilien, Schuhen und Accessoires in Brunn.

und Nachtwäsche sowie Strumpfwaren präsentiert. Vorbereitet werden auch zwei besondere Modeevents. Am Samstag, dem 22. August ab 17 Uhr gehört der Laufsteg in Halle P dem Luxus-Damenwäschelabel LISCA, das sein 60jähriges Jubiläum feiert, und am Sonntag, dem 23. August ab 17 Uhr wird unter der Bezeichnung LUXURY SUMMER eine einzigartige Modenschau mit luxuriösen Abendkleidern mehrerer Spitzendesigner stattfinden.

www.bvv.cz/de/styl-kabo

STYL·KABO

46. Internationale Mode-, Schuh- und Lederwarenmessen

22-24/08/2015

Brunn, Tschechische Republik

Messe Brunn, Výstaviště 1, CZ – 603 00 Brno
Tel.: +420 541 152 282, Fax: +420 541 153 060
styl@bvv.cz, kabo@bvv.cz
www.styl.eu www.kabo.eu

Central
European
Exhibition
Centre

BVV
Veletrhy
Brno

Convention4u 2015

Das Austrian Convention Bureau, der Dachverband der österreichischen Tagungsbranche, feierte in Tirol seinen zehnten Geburtstag.

Auf der Convention4u, dem Jahreskongress des Austrian Convention Bureau, hat sich einiges zugetragen. Neben der jährlichen Awardverleihung, der 10-jährigen Geburtstagsfeier des Convention Bureau Tirol und der Verleihung der Best Meeting Thesis Austria 2015 durften die Teilnehmer und Teilnehmerinnen in einen papierlosen Kongress hineinschnuppern und interaktiv mittels iPad teilnehmen.

Die Sessions gestalteten sich abwechslungsreich und vielfältig und in den Side Events tauchten die Teilnehmer und Teilnehmerinnen in die atemberaubende Bergwelt Tirols ein. Last but not least darf sich das Austrian Convention Bureau über einen neuen Vorstand freuen.

Tirol – Ein toller Gastgeber

Die Einladung zum Geburtstagsfest des Convention Bureau Tirols in die Kristallwelten Wattens war ein glanzvoller Auftakt in die Convention4u 2015. Es war nicht nur die Zusammenarbeit mit den Sponsoren Congress Messe Innsbruck und Convention Bureau Tirol im Vorfeld reibungslos, auch die Gastfreundschaft und Herzlichkeit, mit der die Teilnehmer und Teilnehmerinnen der C4u aufgenommen wurden, war einzigartig tirolerisch. Empfangen durch die Stars of Tomorrow des Innsbrucker Tanzsommers konnte der Kongress starten. Beim Mittagessen auf der Nordkette auf 2200 Metern und mit unglaublicher Aussicht, fiel es dem Organisationsteam schwer, die versammelte Tagungsbranche wieder in den Congress Innsbruck zu bekommen. Einen tirolerischen Ausklang fand der erste Tag im congresspark igls, wo Tirol bei einem Grillabend noch einmal überzeugen konnte, nicht zuletzt durch die Unterstützung zahlreicher lokaler Sponsoren.

C4u – Ein papierloser Kongress

Zum ersten Mal wurde die Convention4u 2015 im Sinne von Green Meeting als papierloser Kongress abgehalten. Eine Herausforderung in der Organisation und eine



Die Sponsoren Convention4u 2015 – v.l.n.r.: Christian Mayerhofer (Congress Messe Innsbruck), Alexander Schnecke (Austrian Airlines), Christian Mutschlechner (Präsident ACB), Christine Stelzer (CVB Tirol), Maria Danklmaier (Austropa Interconvention), Christian Steiner (STEINER Mediensysteme).

Herausforderung für die Teilnehmer. So wurden von Steiner Mediensysteme Ipad und Ipods für alle Teilnehmer zur Verfügung gestellt. Mittels Barcode am Badge konnten die Geräte zugewiesen und personalisiert ausgegeben werden. Features wie die Bewertung der Best Meeting Thesis Austria, diverse interaktive Abstimmungen sowie der „Check-In“ bei gewissen Vorträgen wurden diesmal über die App abgewickelt. Geschäftsführung Petra Bauer-Zwintz zieht ein Fazit: „Die Convention4u ist ein Labor zum Ausprobieren: vieles hat toll funktioniert, Kleinigkeiten müssen noch optimiert werden, aber es war eine tolle Erfahrung, mit Team Steiner und ihren Geräten in den Sessions zu arbeiten.“

ACB – Ein neuer Vorstand

In der jährlichen Generalversammlung wurde der neue Vorstand des Austrian Convention Bureau gewählt. Christian Mutschlechner, Leiter des Vienna Convention Bureau,

wurde nach sechs Jahren erneut zum Präsidenten gewählt von den ACB-Mitgliedern und wird von Renate Dobler-Jerabek (Reed Messe Wien) als Vize-Präsidentin, Gerhard Stübe (Kongresskultur Bregenz) als Schatzmeister, Bert Brugger (Salzburg Congress) als Schriftführer und Kategorievertreter von Kongress-, Messe- & Veranstaltungszentren sowie Maria Danklmaier (Austropa Interconvention) unterstützt. Die neuen Kategorievertreter sind Gernot Marx (Kongressstädte und -orte, regionale Tourismusorganisationen), Christian Steiner (Verkehrsträger und Zulieferfirmen), Stefan Walter (Kongressreisebüros und PCOs) und Alexander Csurda (Kongress- und Konferenzhotels). Als kooptierte Mitglieder erweitern Alexander Schnecke und Katharina Sarembo das Team. Das Austrian Convention Bureau bedankt sich für eine tolle Zusammenarbeit beim alten Vorstand und freut sich auf das neue Team.

www.acb.at



*Together with our international networks we offer
High Quality Relocation Services, across the entire globe.
You have one point of contact and the highest quality
standards everywhere.*

A ticket is all you need
... and let us take care of the rest.

SOBOLAK
INTERNATIONAL

onegroup

★ **EURA**

FCIM
PLUS

FIDI
FEDERAL RELIANCE

IAM

lacma

Omni

Moving • Relocation

A-2100 Leobendorf/Vienna/Austria, Stockerauer Str. 161
Telefon/phone: +43/2262/691-0 Fax: +43/2262/66915 email: office@sobolak.com www.sobolak.com



Das Austria Center Vienna ist mit 24 Sälen, 180 Meetingräumen sowie rund 22.000 m² Ausstellungsfläche Österreichs größtes Kongresszentrum.

Weichenstellung für die Zukunft

Der weltweite Kongressmarkt wächst. Das Austria Center Vienna investiert verstärkt in Instandhaltung und Neuerungen, um die internationale Top-Positionierung zu halten.

Seit 1873 haben insgesamt 173.000 Veranstaltungen in 6.700 unterschiedlichen Städten stattgefunden. Nach wie vor ist Europa dabei ungeschlagene Nummer 1 als Austragungsort. Aufgrund ihrer Umwegrentabilität haben internationale Großkongresse und Tagungen entscheidende wirtschaftliche Bedeutung für die Städte und Länder, in denen sie stattfinden. Dementsprechend wird in ganz Europa massiv in Um- und Neubauten von Kongresszentren investiert.

Auch das Austria Center Vienna investiert in die Zukunft

Zur internationalen Beliebtheit Wiens als Kongressdestination trägt das Austria Center Vienna mit einer Kapazität von 20.000 TeilnehmerInnen wesentlich bei. Um die internationale Spitzenposition auch weiterhin halten zu können, wurden von Dr. Susanne Baumann-Söllner und ihrem Team 2014 wesentliche Investitionen eingeleitet: Für eine noch bessere Vernetzung von TeilnehmerInnen, wurde mit dem Bau einer modernen Business Lounge begonnen und das direkt anschließende Kaffeehaus gemein-

sam mit dem neuen Caterer Motto Catering umgestaltet. Im Rahmen einer europaweiten Ausschreibung wurde die umfassende Neumöblierung eingeleitet. Gemeinsam mit den Preisträgern des deutschen Lichtdesigner-Preises 2014 wurde ein neues Raumlichtkonzept im größten Saal konzipiert, das für optimale Lichtstimmungen bei Kongressen sorgt und stimmungsvolle Galaveranstaltungen unterstreicht.

Das neue digitale Screensystem im Haus ermöglicht zusätzliche Branding-Möglichkeiten und kann für Live Streamings oder Social Media-Walls eingesetzt werden.



Dr. Baumann-Söllner in der neuen Business Lounge im Austria Center Vienna.

Stabiles Kongressjahr 2014

2014 fanden im Austria Center Vienna 148 Veranstaltungen mit 152.788 Gästen – davon 57.784 internationale Gäste – statt. Die Betriebsleistung betrug im Jahr 2014 16.563 TEUR und lag damit nur geringfügig unter dem Vorjahreswert. Die höheren Instandhaltungsaufwendungen führten zu einem höheren Jahresfehlbetrag. Die Gesamterlöse aus Veranstaltungen konnten hingegen um 3,5 Prozent gesteigert werden.

„Diese Investitionen sind wesentliche Signale an die Branche, dass unser Haus auch in den kommenden Jahren eine attraktive Location ist“, so Baumann-Söllner. Dass diese neue Strategie greift, zeigt sich an den neun Großkongressen, die 2015 im Austria Center Vienna stattfinden.

Von 2016 bis 2018 sind pro Jahr mit 10 Großkongressen zu rechnen. „Der erfolgreich eingeschlagene Weg wird auch in den Folgejahren mit weiteren Umbauten und Investitionen in Möblierung und Serviceleistungen fortgeführt werden,“ so Baumann-Söllner.

www.austria-center.com

NEW BUSINESS

**Alles, was
Sie für Ihr
Business
brauchen!**



DAS NEW BUSINESS PAKET um nur 33 Euro!

Abonnieren & profitieren Sie!

Hotline: 01/235 13 66-100

Fax: 01/235 13 66-999

E-Mail: sylvia.polak@newbusiness.at

- ☐ Ja, ich bestelle NEW BUSINESS für ein Jahr (elf Ausgaben) um nur 33 Euro.
- ☐ Ja, ich bestelle das Vorteilsabo NEW BUSINESS für zwei Jahre (22 Ausgaben) um nur 55 Euro.